

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26964315   |   |   |  |  |   |   |  |  |   |
|--|---|---|--|--|---|---|--|--|---|
| DE   | EN  | FR  | IT   | NL   | ES  | CZ  | HR   | SI   | HU  |
| Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.   | Installations should only be carried out by qualified specialists.  | Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.  | Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.   | Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.   | Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.   | Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.   | Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.  | Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.  | A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.   |
| Positionieren Sie den Bewegungsmelder so, dass er Bewegungen in einem angemessenen Bereich erfasst und nicht durch Hindernisse wie Pflanzen oder Möbel blockiert wird.                       | Position the motion detector so that it detects movement in a reasonable area and is not blocked by obstacles such as plants or furniture.                    | Positionnez le détecteur de mouvement de manière à ce qu'il détecte un mouvement dans une zone appropriée et qu'il ne soit pas bloqué par des obstacles tels que des plantes ou des meubles.    | Posizionare il rilevatore di movimento in modo che rilevi il movimento in un'area appropriata e non sia bloccato da ostacoli come piante o mobili.   | Plaats de bewegingsmelder zo dat deze beweging op een geschikte plek waarmeemt en niet wordt geblokkeerd door obstakels zoals planten of meubels.                                | Coloque el detector de movimiento de modo que detecte movimiento en un área adecuada y no esté bloqueado por obstáculos como plantas o muebles.                                 | Umístěte detektor pohybu tak, aby detekoval pohyb ve vhodné oblasti a nebyl blokován překážkami, jako jsou rostliny nebo nábytek.                           | Postavite senzor pokreta tako da detektira kretanje u odgovarajućem području i da ga ne blokiraju prepreke poput biljaka ili namještaja.                   | Detektor gibanja postavite tako, da zaznava gibanje na ustreznem območju in ga ne blokirajo ovire, kot so rastline ali pohištvo.                         | Úgy helyezze el a mozgásérzékelőt, hogy érzékelje a mozgást a megfelelő területen, és ne takarják el akadályok, például növények vagy bútorok.  |
| Passen Sie die Empfindlichkeit und Reichweite des Bewegungsmelders an die jeweiligen Anforderungen und Umgebungsbedingungen an, um Fehlalarmlösungen oder unerwünschte Alarme zu minimieren. | Adjust the sensitivity and range of the motion detector to suit your requirements and environmental conditions to minimize false triggers or unwanted alarms. | Ajustez la sensibilité et la portée du détecteur de mouvement aux exigences respectives et aux conditions environnementales pour minimiser les faux déclenchements ou les alarmes indésirables. | Regolare la sensibilità e la portata del rilevatore di movimento in base ai rispettivi requisiti e alle condizioni ambientali per ridurre al minimo le false attivazioni o gli allarmi indesiderati. | Pas de gevoeligheid en het bereik van de bewegingsmelder aan de betreffende vereisten en omgevingsomstandigheden aan om valse activering of ongewenste alarmen te minimaliseren. | Ajuste la sensibilidad y el alcance del detector de movimiento a los requisitos y condiciones ambientales respectivos para minimizar activaciones falsas o alarmas no deseadas. | Upravte citlivost a dosah detektoru pohybu podle příslušných požadavků a podmínek prostředí, abyste minimalizovali falešné spuštění nebo nechtěné poplachy. | Prilagodite osjetljivost i raspon senzora pokreta odgovarajućim zahtjevima i uvjetima okoline kako biste smanjili lažno uključivanje ili neželjene alarme. | Prilagodite občutljivost in obseg detektorja gibanja ustreznim zahtevam in okoljskim razmeram, da čim bolj zmanjšate lažno proženje ali neželene alarme. | Állítsa be a mozgásérzékelő érzékenységét és hatótávolságát a megfelelő követelményekhez és környezeti feltételekhez, hogy minimalizálja a hamis triggerelést vagy a nem kívánt riasztásokat. |
| Testen Sie regelmäßig die Funktion des Bewegungsmelders, insbesondere nach Wartungsarbeiten oder Änderungen in der Umgebung.   | Test the function of the motion detector regularly, especially after maintenance work or changes in the environment.  | Testez régulièrement le fonctionnement du détecteur de mouvement, notamment après des travaux de maintenance ou des modifications de l'environnement.   | Testare regolarmente il funzionamento del rilevatore di movimento, soprattutto dopo lavori di manutenzione o cambiamenti nell'ambiente.  | Test regelmatig de werking van de bewegingsmelder, vooral na onderhoudswerkzaamheden of veranderingen in de omgeving.  | Pruebe periódicamente el funcionamiento del detector de movimiento, especialmente después de trabajos de mantenimiento o cambios en el entorno.                                 | Pravidelně testujte funkci detektoru pohybu, zejména po údržbových pracích nebo změnách prostředí.  | Redovito provjeravajte rad senzora pokreta, osobito nakon radova na održavanju ili promjena u okruženju.   | Redno preverajte delovanje detektorja gibanja, zlasti po vzdrževalnih delih ali spremembah okolja.   | Rendszeresen ellenőrizze a mozgásérzékelő működését, különösen karbantartási munkák vagy környezeti változások után.  |
| Vermeiden Sie direkte Lichtquellen in unmittelbarer Nähe des Bewegungsmelders, da sie Fehlalarmlösungen verursachen können.  | Avoid direct light sources in the immediate vicinity of the motion detector as they can cause false triggers.   | Évitez les sources de lumière directe à proximité immédiate du détecteur de mouvement car elles peuvent provoquer un faux déclenchement.  | Evitare fonti di luce diretta nelle immediate vicinanze del rilevatore di movimento poiché possono causare falsi allarmi.  | Vermijd directe lichtbronnen in de directe omgeving van de bewegingsmelder, aangezien deze valse activeringen kunnen veroorzaken.  | Evite fuentes de luz directas en las inmediaciones del detector de movimiento, ya que pueden provocar una activación errónea.   | Vyhňte se přímým světelným zdrojům v bezprostřední blízkosti detektoru pohybu, protože mohou způsobit falešné spuštění.                                     | Izbjegavajte izravne izvore svjetlosti u neposrednoj blizini senzora pokreta jer mogu izazvati lažno uključivanje.   | Izogibajte se neposrednim svetlobnim virom v neposredni bližini detektorja gibanja, saj lahko povzročijo lažno proženje.                                 | Kerülje a közvetlen fényforrásokat a mozgásérzékelő közvetlen közelében, mert azok téves kioldást okozhatnak.   |
| Stellen Sie sicher, dass der Bewegungsmelder nicht durch Blendung oder reflektiertes Licht beeinträchtigt wird, um eine zuverlässige Erfassung von Bewegungen zu gewährleisten.              | To ensure reliable motion detection, make sure the motion detector is not affected by glare or reflected light.   | Pour garantir une détection de mouvement fiable, assurez-vous que le détecteur de mouvement n'est pas affecté par l'éblouissement ou la lumière réfléchie.                                      | Per garantire un rilevamento affidabile del movimento, assicurarsi che il rilevatore di movimento non sia influenzato da abbagliamenti o luce riflessa.  | Om een betrouwbare bewegingsdetectie te garanderen, moet u ervoor zorgen dat de bewegingsmelder niet wordt beïnvloed door verblinding of gereflecteerd licht.                    | Para garantizar una detección de movimiento confiable, asegúrese de que el detector de movimiento no se vea afectado por el deslumbramiento o la luz reflejada.                 | Pro zajištění spolehlivé detekce pohybu se ujistěte, že detektor pohybu není ovlivněn oslněním nebo odraženým světlem.                                      | Kako biste osigurali pouzdanu detekciju pokreta, provjerite da senzor pokreta nije pod utjecajem blještanja ili reflektirane svjetlosti.                   | Če želite zagotoviti zanesljivo zaznavanje gibanja, se prepričajte, da na detektor gibanja ne vpliva bleščanje ali odbojna svetloba.                     | A megbízható mozgásérzékelés érdekében ügyeljen arra, hogy a mozgásérzékelőt ne befolyásolja vakító vagy visszavert fény.   |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Gira Giersiepen GmbH & Co. KG  
Dahliesenstraße, 42477 Radevormwald  
<https://www.gira.de/>

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26964315   |   |  |  |   |   |   |   |   |   |
|--|---|--|--|---|---|---|---|---|---|
| DE   | EN  | FR   | IT   | NL  | ES  | CZ  | HR  | SI  | HU  |
| Informieren Sie sich über die Datenschutzbestimmungen und Sicherheitsaspekte im Zusammenhang mit dem Betrieb von Bewegungsmeldern, insbesondere im öffentlichen oder gemeinschaftlichen Bereich. | Find out about the data protection regulations and security aspects related to the operation of motion detectors, especially in public or communal areas. | Renseignez-vous sur la réglementation en matière de protection des données et les aspects de sécurité liés au fonctionnement des détecteurs de mouvement, notamment dans les espaces publics ou communaux. | Informatevi sulle norme sulla protezione dei dati e sugli aspetti di sicurezza associati al funzionamento dei rilevatori di movimento, in particolare nelle aree pubbliche o comunali. | Lees meer over de voorschriften voor gegevensbescherming en veiligheidsaspecten die verband houden met de werking van bewegingsmelders, vooral in openbare of gemeenschappelijke ruimtes. | Infórmese de la normativa de protección de datos y aspectos de seguridad asociados al funcionamiento de los detectores de movimiento, especialmente en zonas públicas o comunitarias. | Informujte se o předpisech na ochranu dat a bezpečnostních aspektech spojených s provozem detektorů pohybu, zejména ve veřejných nebo společných prostorách.    | Informirajte se o propisima o zaštiti podataka i sigurnosnim aspektima povezanim s radom senzora pokreta, posebno u javnim ili zajedničkim prostorima.          | Pozanimajte se o predpisih o varstvu podatkov in varnostnih vidikih, povezanih z delovanjem detektorjev gibanja, zlasti na javnih ali skupnih površinah.          | Tájékozdjon a mozgásérzékelők működéséhez kapcsolódó adatvédelmi előírásokról és biztonsági szempontokról, különösen a közterületeken vagy a közösségi terekben.        |
| Schützen Sie sensible Bereiche vor unbefugtem Zugriff auf die Bewegungsmelder oder Manipulationen an den Einstellungen.  | Protect sensitive areas from unauthorized access to the motion detectors or manipulation of the settings.   | Protégez les zones sensibles contre tout accès non autorisé aux détecteurs de mouvement ou toute altération des paramètres.  | Proteggi le aree sensibili dall'accesso non autorizzato ai rilevatori di movimento o dalla manomissione delle impostazioni.  | Bescherm gevoelige gebieden tegen ongeoorloofde toegang tot de bewegingsmelders of manipulatie van de instellingen.   | Proteja las áreas sensibles del acceso no autorizado a los detectores de movimiento o de la manipulación de la configuración.   | Chraňte citlivé oblasti před neoprávněným přístupem k detektorům pohybu nebo neoprávněným zásahem do nastavení.   | Zaštitite osjetljiva područja od neovlaštenog pristupa senzorima pokreta ili diranja u postavke.  | Zaščitite občutljiva območja pred nepooblaščenim dostopom do detektorjev gibanja ali poseganjem v nastavitve.   | Védje az érzékeny területeket a mozgásérzékelők illetéktelen hozzáférésétől vagy a beállítások megváltoztatásától.  |
| Verwenden Sie Bewegungsmelder als Teil eines umfassenden Sicherheitssystems und entwickeln Sie Notfallpläne für den Fall von Fehlfunktionen, Sabotage oder unbefugtem Zugriff.                   | Use motion detectors as part of a comprehensive security system and develop emergency plans in case of malfunction, sabotage or unauthorized access.      | Utilisez des détecteurs de mouvement dans le cadre d'un système de sécurité complet et élaborez des plans d'urgence en cas de dysfonctionnement, de sabotage ou d'accès non autorisé.                      | Utilizza i rilevatori di movimento come parte di un sistema di sicurezza completo e sviluppa piani di emergenza in caso di malfunzionamento, sabotaggio o accesso non autorizzato.     | Gebruik bewegingsmelders als onderdeel van een uitgebreid beveiligingssysteem en ontwikkel noodplannen in geval van storing, sabotage of ongeautoriseerde toegang.                        | Utilice detectores de movimiento como parte de un sistema de seguridad integral y desarrolle planes de emergencia en caso de mal funcionamiento, sabotaje o acceso no autorizado.     | Používejte detektory pohybu jako součást komplexního bezpečnostního systému a vypracujte nouzové plány v případě poruchy, sabotáže nebo neoprávněného přístupu. | Koristite senzore kretanja kao dio sveobuhvatnog sigurnosnog sustava i razvijte planove za hitne slučajeve u slučaju kvara, sabotaze ili neovlaštenog pristupa. | Uporabite detektorje gibanja kot del celovitega varnostnega sistema in razvijte načrte za izredne razmere v primeru okvare, sabotaze ali nepooblaščenega dostopa. | Használjon mozgásérzékelőket egy átfogó biztonsági rendszer részeként, és készítsen vészhelyzeti tervet meghibásodás, szabotázs vagy jogosulatlan hozzáférés esetére.   |
| Beachten Sie lokale Vorschriften und Gesetze zur Installation und Verwendung von Bewegungsmeldern, insbesondere im öffentlichen Raum oder in gewerblichen Gebäuden.                              | Observe local regulations and laws regarding the installation and use of motion detectors, especially in public spaces or commercial buildings.           | Suivez les réglementations et lois locales concernant l'installation et l'utilisation de détecteurs de mouvement, en particulier dans les espaces publics ou les bâtiments commerciaux.                    | Seguire le normative e le leggi locali relative all'installazione e all'uso dei rilevatori di movimento, soprattutto negli spazi pubblici o negli edifici commerciali.                 | Volg de lokale regelgeving en wetten met betrekking tot de installatie en het gebruik van bewegingsmelders, vooral in openbare ruimtes of commerciële gebouwen.                           | Siga las regulaciones y leyes locales con respecto a la instalación y uso de detectores de movimiento, especialmente en espacios públicos o edificios comerciales.                    | Dodržujte místní předpisy a zákony týkající se instalace a používání detektorů pohybu, zejména ve veřejných prostorách nebo komerčních budovách.                | Slijedite lokalne propise i zakone koji se odnose na postavljanje i korištenje senzora pokreta, osobito u javnim prostorima ili poslovnim zgradama.             | Upoštevajte lokalne predpise in zakone glede namestitve in uporabe detektorjev gibanja, zlasti v javnih prostorih ali poslovnih zgradbah.                         | Tartsa be a mozgásérzékelők telepítésére és használatára vonatkozó helyi előírásokat és törvényeket, különösen nyilvános helyeken vagy kereskedelmi épületekben.        |
| Informieren Sie sich über die Genehmigungspflicht oder Einschränkungen für die Verwendung von Bewegungsmeldern in bestimmten Umgebungen oder Anwendungen.  | Find out about any licensing requirements or restrictions for using motion detectors in specific environments or applications.                            | Renseignez-vous sur les exigences en matière de permis ou les restrictions relatives à l'utilisation de détecteurs de mouvement dans des environnements ou des applications spécifiques.                   | Scopri i requisiti di autorizzazione o le restrizioni per l'utilizzo dei rilevatori di movimento in ambienti o applicazioni specifici.   | Lees meer over vergunningsvereisten of beperkingen voor het gebruik van bewegingsmelders in specifieke omgevingen of toepassingen.  | Obtenga información sobre los requisitos de permisos o las restricciones para el uso de detectores de movimiento en entornos o aplicaciones específicas.                              | Informujte se o požadavcích na povolení nebo omezeních pro použití detektorů pohybu ve specifických prostředích nebo aplikacích.                                | Saznajte više o zahtjevima za dozvolom ili ograničenjima za korištenje senzora pokreta u određenim okruženjima ili aplikacijama.                                | Pozanimajte se o zahtevah glede dovoljenj ali omejitvah za uporabo detektorjev gibanja v posebnih okoljih ali aplikacijah.  | Tudjon meg többet a mozgásérzékelők meghatározott környezetben vagy alkalmazásokban történő használatára vonatkozó engedélyezési követelményekről vagy korlátozásokról. |
| Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Komponenten ordnungsgemäß angeschlossen und geerdet sind, um Stromschläge zu vermeiden.   | Make sure all electrical components are properly connected and grounded to avoid electric shock.  | Assurez-vous que tous les composants électriques sont correctement connectés et mis à la terre pour éviter les chocs électriques.  | Assicurarsi che tutti i componenti elettrici siano correttamente collegati e messi a terra per evitare scosse elettriche.  | Zorg ervoor dat alle elektrische componenten correct zijn aangesloten en geaard om elektrische schokken te voorkomen.   | Asegúrese de que todos los componentes eléctricos estén conectados y correctamente para evitar descargas eléctricas.  | Ujistěte se, že jsou všechny elektrické součásti správně připojeny a uzemněny, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.   | Provjerite jesu li sve električne komponente pravilno spojene i uzemljene kako biste izbjegli strujni udar.   | Provjerite jesu li sve električne komponente pravilno spojene i uzemljene kako biste izbjegli strujni udar.   | Az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy minden elektromos alkatrész megfelelően van csatlakoztatva és földelve.                                      |
| Regelmäßige Wartung und Inspektionen sollten durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass das Zubehör ordnungsgemäß funktioniert und keine Gefahren darstellt.                                  | Regular maintenance and inspections should be carried out to ensure that the accessories are functioning properly and do not pose any hazards.            | Un entretien et des inspections réguliers doivent être effectués pour garantir que les accessoires fonctionnent correctement et ne présentent aucun danger.  | È necessario eseguire manutenzioni e ispezioni regolari per garantire che gli accessori funzionino correttamente e non presentino pericoli.  | Regelmatig onderhoud en inspecties moeten worden uitgevoerd om ervoor te zorgen dat de accessoires goed functioneren en geen gevaar opleveren.  | Se deben realizar inspecciones y mantenimientos periódicos para garantizar que los accesorios funcionen correctamente y no representen ningún peligro.                                | Je třeba provádět pravidelnou údržbu a kontroly, aby bylo zajištěno, že příslušenství funguje správně a nepředstavuje žádné nebezpečí.                          | Potrebno je provoditi redovito održavanje i pregled kako bi se osiguralo da dodaci ispravno funkcioniraju i da ne predstavljaju nikakvu opasnost.               | Potrebno je provoditi redovito održavanje i pregled kako bi se osiguralo da dodaci ispravno funkcioniraju i da ne predstavljaju nikakvu opasnost.                 | Rendszeres karbantartást és ellenőrzést kell végezni annak biztosítása érdekében, hogy a tartozékok megfelelően működjenek, és ne jelentsenek veszélyt.                 |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26964315   |   |   |   |   |  |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|--|---|---|---|---|
| DE   | EN  | FR  | IT  | NL  | ES   | CZ  | HR  | SI  | HU  |
| Verwenden Sie die Temperatursteuerungsfunktionen gemäß den Anweisungen, um Überhitzung zu vermeiden und eine effiziente Nutzung zu gewährleisten.  | Use the temperature control functions according to the instructions to avoid overheating and ensure efficient use.  | Utilisez les fonctions de contrôle de la température conformément aux instructions pour éviter la surchauffe et garantir une utilisation efficace.  | Utilizzare le funzioni di controllo della temperatura secondo le istruzioni per evitare il surriscaldamento e garantire un utilizzo efficiente.                             | Gebruik de temperatuurregelingsfuncties volgens de instructies om oververhitting te voorkomen en een efficiënt gebruik te garanderen.   | Utilice las funciones de control de temperatura de acuerdo con las instrucciones para evitar el sobrecalentamiento y garantizar un uso eficiente.                                  | Používejte funkce regulace teploty podle pokynů, abyste zabránili přehřátí a zajistili efektivní používání.   | Koristite značajke kontrole temperature prema uputama kako biste izbjegli pregrijavanje i osigurali učinkovitu upotrebu.  | Koristite značajke kontrole temperature prema uputama kako biste izbjegli pregrijavanje i osigurali učinkovitu upotrebu.  | A túlmelegedés elkerülése és a hatékony használat érdekében használja a hőmérséklet-szabályozó funkciókat az utasításoknak megfelelően.   |
| Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.  | Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.  | Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.   | Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.   | Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.   | Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.   | Údržbu a opravy nechť provádět pouze autorizovanými odborníky.  | Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.  | Vzdrževanje in popravila naj izvaja samo pooblašteni strokovnjaki.  | A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.   |
| Stellen Sie sicher, dass der Dimmer mit den verwendeten Lampen und Leuchten kompatibel ist. Inkompatible Kombinationen können zu Flackern, Brummen oder Beschädigung des Dimmers führen. | Make sure the dimmer is compatible with the lamps and luminaires you are using. Incompatible combinations may cause flickering, humming, or damage to the dimmer. | Assurez-vous que le variateur est compatible avec les lampes et les luminaires que vous utilisez. Des combinaisons incompatibles peuvent provoquer un scintillement, un bourdonnement ou endommager le variateur. | Assicurati che il dimmer sia compatibile con le lampade e le luci che stai utilizzando. Combinazioni incompatibili possono causare sfarfallio, ronzio o danni al dimmer.    | Zorg ervoor dat de dimmer compatibel is met de lampen en verlichting die u gebruikt. Incompatibele combinaties kunnen flikkeringen, zoemgeluiden of schade aan de dimmer veroorzaken. | Asegúrese de que el atenuador sea compatible con las lámparas y luces que está utilizando. Las combinaciones incompatibles pueden causar parpadeos, zumbidos o daños al atenuador. | Ujistěte se, že je stmívač kompatibilní s lampami a světlými, které používáte. Nekompatibilní kombinace mohou způsobit blikání, hučení nebo poškození stmívače. | Provjerite je li regulator kompatibilan sa svjetiljkama i svjetlima koje koristite. Nekompatibilne kombinacije mogu uzrokovati titranje, zujanje ili oštećenje prigušivača. | Provjerite je li regulator kompatibilan sa svjetiljkama i svjetlima koje koristite. Nekompatibilne kombinacije mogu uzrokovati titranje, zujanje ili oštećenje prigušivača. | Győződjön meg arról, hogy a fényerő-szabályozó kompatibilis az Ön által használt lámpákkal és lámpákkal. Az összeferhettelen kombinációk villogást, zűmmögést vagy a fényerő-szabályozó károsodását okozhatják. |
| Stellen Sie sicher, dass der Dimmer ausreichend belüftet ist und nicht von anderen Gegenständen blockiert wird, um eine Überhitzung zu vermeiden.  | Make sure the dimmer is adequately ventilated and not blocked by other objects to avoid overheating.  | Assurez-vous que le variateur dispose d'une ventilation adéquate et n'est pas bloqué par d'autres objets pour éviter une surchauffe.  | Assicurarsi che il dimmer abbia una ventilazione adeguata e non sia bloccato da altri oggetti per evitare il surriscaldamento.  | Zorg ervoor dat de dimmer voldoende ventilatie heeft en niet wordt geblokkeerd door andere voorwerpen om oververhitting te voorkomen.   | Asegúrese de que el atenuador tenga una ventilación adecuada y no esté bloqueado por otros objetos para evitar el sobrecalentamiento.  | Ujistěte se, že stmívač má dostatečné větrání a není blokován jinými předměty, aby nedošlo k přehřátí.  | Provjerite ima li dimer odgovarajuću ventilaciju i nije li blokiran drugim predmetima kako biste izbjegli pregrijavanje.  | Provjerite ima li dimer odgovarajuću ventilaciju i nije li blokiran drugim predmetima kako biste izbjegli pregrijavanje.  | A túlmelegedés elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a fényerő-szabályozó megfelelő szellőzéssel rendelkezzen, és ne takarják el más tárgyak.  |
| Halten Sie den Dimmer außerhalb der Reichweite von Kindern, um unbeabsichtigte Berührungen und mögliche Gefahren zu verhindern.  | Keep the dimmer out of the reach of children to prevent accidental contact and potential hazards.   | Gardez le variateur hors de portée des enfants pour éviter tout contact accidentel et tout danger possible.   | Tenere il dimmer fuori dalla portata dei bambini per evitare contatti accidentali e possibili pericoli.   | Houd de dimmer buiten het bereik van kinderen om onbedoeld contact en mogelijk gevaar te voorkomen.   | Mantenga el atenuador fuera del alcance de los niños para evitar el contacto accidental y posibles peligros.   | Udržujte stmívač mimo dosah dětí, abyste zabránili náhodnému kontaktu a možnému nebezpečí.  | Dimer držite izvan dohvata djece kako biste spriječili slučajni kontakt i moguću opasnost.  | Dimer držite izvan dohvata djece kako biste spriječili slučajni kontakt i moguću opasnost.  | Tartsa a fényerő-szabályozót gyermekektől távol, hogy elkerülje a véletlen érintkezést és a lehetséges veszélyeket.   |
| Installieren Sie den Bewegungsmelder gemäß den mitgelieferten Anweisungen. Stellen Sie sicher, dass er sicher und stabil montiert ist, um Fehlfunktionen zu vermeiden.                   | Install the motion detector according to the instructions provided. Make sure it is mounted securely and stably to avoid malfunction.                             | Installez le détecteur de mouvement conformément aux instructions fournies. Assurez-vous qu'il est monté de manière sûre et stable pour éviter tout dysfonctionnement.  | Installare il rilevatore di movimento secondo le istruzioni incluse. Assicurarsi che sia montato in modo sicuro e stabile per evitare malfunzionamenti.                     | Installeer de bewegingsmelder volgens de meegeleverde instructies. Zorg ervoor dat het veilig en stabiel is gemonteerd om defecten te voorkomen.                                      | Instale el detector de movimiento según las instrucciones incluidas. Asegúrese de que esté montado de forma segura y estable para evitar un mal funcionamiento.                    | Nainstalujte detektor pohybu podle přiloženého návodu. Ujistěte se, že je namontován bezpečně a stabilně, aby nedošlo k poruše.                                 | Montirajte detektor pokreta prema priloženim uputama. Provjerite je li sigurno i stabilno montiran kako biste izbjegli kvar.  | Montirajte detektor pokreta prema priloženim uputama. Provjerite je li sigurno i stabilno montiran kako biste izbjegli kvar.  | Szerelje fel a mozgásérzékelőt a mellékelt utasítások szerint. Győződjön meg róla, hogy biztonságosan és stabilan van felszerelve, hogy elkerülje a hibás működést.   |
| Passen Sie die Empfindlichkeitseinstellungen des Bewegungsmelders entsprechend der Umgebung an, um Fehlalarme zu minimieren und die Erkennungsgenauigkeit zu verbessern.                 | Adjust the motion detector sensitivity settings according to the environment to minimize false alarms and improve detection accuracy.                             | Ajustez les paramètres de sensibilité du détecteur de mouvement en fonction de l'environnement pour minimiser les fausses alarmes et améliorer la précision de la détection.                                      | Regola le impostazioni della sensibilità del rilevatore di movimento in base all'ambiente per ridurre al minimo i falsi allarmi e migliorare la precisione del rilevamento. | Pas de gevoeligheidsinstellingen van de bewegingsdetector aan om valse alarmen te minimaliseren en de detectienauwkeurigheid te verbeteren.   | Ajuste la configuración de sensibilidad del detector de movimiento según el entorno para minimizar las falsas alarmas y mejorar la precisión de la detección.                      | Upravte nastavení citlivosti detektoru pohybu podle prostředí, abyste minimalizovali falešné poplachy a zlepšili přesnost detekce.                              | Prilagodite postavke osjetljivosti detektora pokreta prema okruženju kako biste smanjili lažne alarme i poboljšali točnost detekcije.                                       | Prilagodite postavke osjetljivosti detektora pokreta prema okruženju kako biste smanjili lažne alarme i poboljšali točnost detekcije.                                       | Módosítsa a mozgásérzékelő érzékenységét a környezetnek megfelelően a téves riasztások minimalizálása és az észlelés pontosságának javítása érdekében.  |

| DE  | EN  | FR  | IT   | NL  | ES   | CZ  | HR  | SI   | HU  |
|---|---|---|--|---|--|---|---|--|---|
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen   | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig                                 | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent    | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                        | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                    | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                   | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne           |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.  | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.   | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.  | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.   | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.   | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.   | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.   | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.  | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.   |